

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 43: Hongkong

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

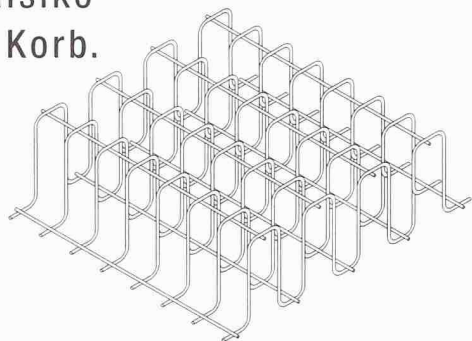
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Geben Sie  
dem Risiko  
einen Korb.

**FISCHER  
RISTA AG**



FIDECA®, die neuartige Schubbewehrung (Euro Pat.) von Fischer Rista, gibt Gebäuden schon beim Bauen mehr Sicherheit. Die Schubkörbe mit ihrer wellenförmigen Konstruktion ermöglichen eine kontinuierliche Verankerung. So wird das Risiko des Durchstanzens durch Bodenplatten oder Betondecken ausgeschlossen.

Gerne senden wir Ihnen  
Bemessungstabellen,  
Untersuchungsberichte und eine  
CD mit Bemessungssoftware.

### FIDECA® Schubkörbe: eine Bewehrung von

Fischer Rista AG  
Postfach  
CH-5734 Reinach  
Telefon 062 771 67 67  
Telefax 062 771 69 69  
E-Mail: [info@fischer-rista.ch](mailto:info@fischer-rista.ch)  
Internet: [www.fischer-rista.ch](http://www.fischer-rista.ch)



**Da gehe  
ich hin**

**BauPlus-Tage**  
Software für Bauadministration  
**XFEMi/ly**  
Software für Bauingenieure

und reserviere einen Platz unter Tel. 01 934 43 11  
oder im Internet [www.heiniger.ch](http://www.heiniger.ch)

12. Nov. 02 in Egerkingen  
13. Nov. 02 in Maienfeld  
14. Nov. 02 in Pontresina  
19. Nov. 02 in Wetzikon  
26. Nov. 02 in Luzern  
27. Nov. 02 in Muri bei Bern  
28. Nov. 02 in Brig  
2. Dez. 02 in Abtwil bei St. Gallen

Heiniger & Partner AG, Hofstr. 96a, 8620 Wetzikon 1  
Tel. 01 934 43 11 Fax 01 932 34 77 [info@heiniger.ch](mailto:info@heiniger.ch) [www.heiniger.ch](http://www.heiniger.ch)

Vorführung und Beratung in der Nähe: BauPlus - Software für das Bauwesen

Bauadministration, Auftragskontrolle, Berechnungsprogramme



**com**  
**contractworld**  
**www**



## Visions for Offices, Hotels and Shops

Internationales Forum für Architekten, Innenarchitekten,  
Fachplaner, Bauherren und Hersteller  
Im Blick: innovative Architektur – ganzheitliche  
Raumkonzepte

**11.-14.1.2003 Messegelände Hannover  
im Rahmen der DOMOTEX**

**[www.contractworld.com](http://www.contractworld.com)**

### **contractworld.award**

Präsentation des 3. internationalen Architekturpreises für  
innovative Raumkonzepte

### **contractworld.event**

hochkarätige Vortragsveranstaltungen, Workshops und  
Diskussionen mit renommierten Architekten und  
Innenarchitekten

### **contractworld.expo**

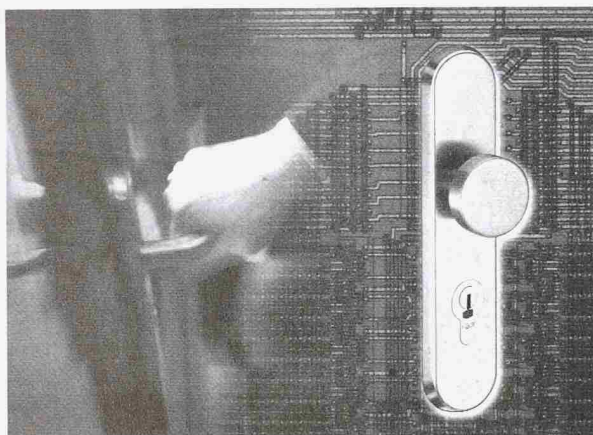
Ausstellungsbereich für Firmen aus dem Objektgeschäft



Deutsche Messe AG · Messegelände · D-30521 Hannover · Tel.: +49-511/89-31214



**KEKgenie**  
Damit jede Tür weiss,  
wem sie sich öffnen darf.



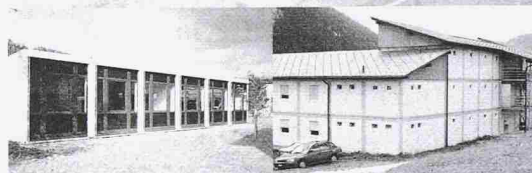
Vertrauen ist gut, Sicherheit ist besser: KEKgenie BS gibt deshalb eine Tür nur dann frei, wenn ein Schlüssel mechanisch und elektronisch übereinstimmt. Mit KEKgenie BS lassen sich Schlüssel einfach, individuell und flexibel verwalten.



*We do more for your security.*

KESO AG, Untere Schwandenstrasse 22, CH-8805 Richterswil  
Telefon 01 787 34 34, Fax 01 787 35 35, [www.keso.com](http://www.keso.com)

**ALHO liefert und installiert  
modular zusammensetzbare Gebäude –  
zum Kaufen, Leasen, Mieten.**



**Basic Line** – die schnelle Lösung für alle, die raschen Raumbedarf haben. Funktionelle Stahlmodulbau-Gebäude für temporäre Einsätze.

**Classic Line** – die hochwertige Interimslösung für Bürogebäude, Schulen oder Kindergärten. Bietet sich auch als repräsentative Dauerlösung an.

**Comfort Line** – die flexible Dauerlösung mit hochwertiger optischer Erscheinung und leicht anpassungsfähiger Raumstruktur.

**ALHO AG**

CH-4806 Wilkon · Industriestrasse 8 · Postfach 17  
Tel. 062 746 86 00 · Fax 062 746 86 10  
E-mail: [info@alho.ch](mailto:info@alho.ch) · Internet: [www.alho.ch](http://www.alho.ch)



O SOLE MIO.



Dank dem SolKit®-System ist die Wassererwärmung mit der Sonne kein Wunschtraum mehr, sondern rentable Realität. Das SolKit® nutzt die Energie der Sonne rund 1/3 wirkungsvoller als dies mit herkömmlichen Solarsystemen möglich ist. Resultat ist ein solarer Deckungsgrad von bis zu 90%. Das heisst im Klartext: An bis zu 320 Tagen im Jahr benötigen Sie für die Wassererwärmung einzig und allein die Sonne als Energielieferantin. Infos bei: Hoval Herzog AG, Postfach, 8706 Feldmeilen, Telefon 01 925 61 11, Fax 01 923 11 39, [info@hoval.ch](mailto:info@hoval.ch), [www.hoval.ch](http://www.hoval.ch).

**Hoval**

Verantwortung für Energie und Umwelt

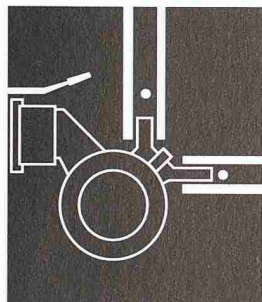


# VITRUVIUS®

**Das Immobilienanalyse-, Planungs- und Managementinstrument der neuen Generation**

- Bewertungen / **Schätzungen** / Entwicklungsszenarien
- Gebäudediagnosen / **Kostenplanungen** / -steuerungen
- Energie- und Ökobilanzierung (**Energienachweis** **sia 380/1**)
- Bauteilorientierte und funktionale Ausschreibung
- Objektinventarisierung / Energiebuchhaltungen
- Immobilien- / Portfeuilleanalysen

**HOLLIGER Consult GmbH Bau-, Energie- & Umwelttechnologie**  
Dorfstrasse 4, CH - 3272 Epsach, Tel: 032 396.44.04, Fax: 032 396.44.05  
info@holliger-consult-gmbh.ch [www.Bauteilkatalog.ch](http://www.Bauteilkatalog.ch)



**News**

**Bauerneuerung:**  
Projektieren mit Methode  
[www.ph-one.ch](http://www.ph-one.ch)



**NAKAL**

Die intelligente Nachkalkulation für  
Architekten und Ingenieure

**NAKAL** die Branchenlösung für markt-  
gerechte Vorkalkulation, Aufwand- und  
Mitarbeiterstundenkontrolle, Controlling,  
nachvollziehbare Aufwandnachweise, etc.

**Sie und wir wissen - Zeit ist Geld !**

Sie profitieren vom Praxiswissen, das seit  
1977 in dieses Programm einfliesst.

Überzeugen Sie sich selbst - laden Sie noch  
heute kostenlos die Demoversion auf Ihren  
PC und prüfen Sie **NAKAL**. Während den  
ersten 6 Monaten gewähren wir Ihnen ein  
kostenloses Rückgaberecht.

**[www.mri.ch/nakal](http://www.mri.ch/nakal)**



**MARCEL RIEBEN INGENIEURE AG**  
Funkstrasse 96 CH 3084 Wabern  
Tel. +41 31 960 27 27 Fax +41 31 960 27 20  
[www.mri.ch](http://www.mri.ch) [mri@mri.ch](mailto:mri@mri.ch)



## VELUX DACHFENSTER: INTEGRA™ – DAS NEUE KOMFORTFENSTER

Das erste elektrische Plug & Play Dachflächenfenster.  
Sämtliche Komponenten für die Elektrifizierung des  
Fensters sind bereits integriert:

- Steuereinheit
- Infrarot-Empfänger
- Motor
- und sogar ein  
Regen-Sensor.



VELUX INTEGRA™ wird mit Infrarot-Fernbedienung  
geliefert, nach bewährter VELUX Einbautechnik  
montiert und einfach an den 230V Stromkreislauf  
angeschlossen. Es ist sofort betriebsbereit.  
Verlangen Sie unverbindlich die VELUX INTEGRA™  
Broschüre.

VELUX Schweiz AG  
Industriest. 7, 4632 Trimbach  
Telefon 062/289 44 44  
Fax 062/293 16 80  
E-Mail [VELUX-CH@VELUX.com](mailto:VELUX-CH@VELUX.com)  
[www.VELUX.ch](http://www.VELUX.ch)

**VELUX®**

**BRINGT LICHT INS LEBEN**

Ja, schicken Sie mir

- ☐ die neue Broschüre INTEGRA™  
☐ die VELUX Hauptbroschüre «Leben unter dem Dach»

Name

Adresse

PLZ/Ort

Telefon

tec21